

日本第十一届 棋圣战七番胜负决赛

读卖新闻社编
侯立全译

激 战 谱
棋 圣 小林光一
挑战者 武宫正树
本因坊

062

河北教育出版社

走向世界的围棋

这期（第十一届）棋圣战的第一局比赛选在美国举行，这在围棋史上是前所未有的，它标志着围棋已跨入了国际化时代。众所周知，围棋——这一东方璀璨的文化，距今已有四千年的悠久历史，它飞越海洋，受到全世界人民的广泛喜爱。如今围棋已成为促进世界人民友好交往的牢固纽带。此时，不禁回忆起我尊敬的恩师木谷实先生，他提倡“以围棋求世界和平”，把毕生精力致力于研究围棋上。如今他早已是桃李满天下，他给世界围棋爱好者带来了美好的前景。

二十一世纪，是美国致力于开发宇宙的世纪……。在此之际，宇宙流武宫作为挑战者亮相，预示着此间将进行的是天时、地利、人和的最精彩的表演。

我们在洛杉矶受到了渡边泰造总领事以及当地广大群众的热烈欢迎，还有日本棋院理事长色部义明偕同前往助威，我为

能够参加棋圣战七番胜负比赛，深感荣幸。更使我不能平静的是对局所用的棋盘，此盘系罗府棋院理事长櫻井裕珍藏的名盘，上面刻着木谷实先生的绝笔，字迹苍劲有力。宛若先生正观望着两个弟子纹枰对峙。

棋圣战的第二局是在我的家乡——北海道的洞爷湖举行的。洞爷湖是我和母亲及合家游玩过的地方。提到我的母亲，我在进入了木谷道场不久（木谷实开办的围棋场所），曾一度灰心丧气，是她的每一封来信，激励、鞭策我坚持自始至终的内弟子生活。今天，在大雪纷飞的洞爷湖，我重访故地，不禁思绪万千，踌躇满志。

棋圣战的第三局是在广岛举行的。我们特地前往拜访了岩本薰和桥本宇太郎原本因坊两位巨匠先辈，并有幸承蒙两位先生解说此局。两位艺术大师向我们介绍了第二次世界大战期间，广岛遭到原子弹爆炸时，两人正在进行围棋对局的情景。这对于当时还未出世的我们来讲，是难以想象得到的。后来我们又参观了原子弹爆炸展览，更加切身感到今日和平的幸福，同时我也不禁追寻着先辈们在艰难困苦的岁月里，冒着生命危险，走上围棋生涯的伟大足迹。

棋圣战的第四局是在九州举行的佐贺对局。九州是武宫的故乡，此番对局也是武宫一展雄姿的大好时机。

棋圣战的第五局比赛是在长野县举行的。长野县是新布局的发祥地，因它在围棋史上占有显赫的特殊地位，而驰名于世。

在昭和初期（一九二五年），由木谷实先生和吴清源先生共同研究的，吸引了全国棋迷的新布局思想，成了促成现代

围棋骨骼的原动力。我和武官同出于木谷实门下，最近有些评论，说武官受木谷先生影响最强烈。但，我总感觉，木谷先生的以实地为主的成熟完备的艺术风采，只怕是由我继承了下来。诚然，我远远未到艺术的境地，但我发誓，在今后漫长的日月里，在每盘弈棋中，我将倾注全部的心血，将我微薄之力，奉献于围棋事业，如能如愿以偿，将不胜欣慰。

最后，衷心感谢各位先生及围棋爱好者在各地给予的盛情款待，我的报答将是我的棋艺更加精进。

棋圣 小林光一

序 言

首先，请看读卖新闻社1986年8月底所进行的预测挑战者的民意测验。其中，在去年的第十届棋圣战中，将棋圣的宝座让给小林光一的赵治勋的获票率，占总票数的33%，居第一位。名人战的挑战者（去年秋天从小林手中夺去名人头衔）、竞技状况甚佳的加藤正夫居第二位。本因坊的武宫正树居第三位。以上三人总计票数占了总票数的78%。

当今日本围棋界被称为“四强时代”。按年龄排列分别是：加藤正夫（40岁）、武宫正树（36岁）、小林光一（34岁）、赵治勋（30岁）。

棋圣、名人、本因坊这三大头衔，再加上十段、天元为日本五大头衔，这些头衔均属公开赛，再加上王座战、碁圣战，总共有七大棋赛。以上七项桂冠，统统被他们四人所垄断着。除小林光一坐插对阵外，预测的挑战者也是其余三强中的人，这是

顺理成章的。最终挑战权落到了武宫手中。

武宫以三番胜负迎战大竹英雄。第一局他出师不利先负，后来急起直追连胜两局，获得了挑战权。

武宫在1986年春天，获得了十段战的挑战权，以五番胜负向小林进行挑战。但他棋运不佳，连败三局，负于小林光一。此番他心中燃起了报一箭之仇的火焰。

两位棋士在赛前分别发表演讲，小林光一说：“我看对武宫一战，非打满七局不可。虽说我去年在五番胜负的十段战中赢了他，但此番七番胜负与五番胜负不同，况且比赛采用两日制，竞争更加激烈。在生死关头，我只有充分发挥自己的风格才行。武宫先生仍旧是走大模样棋吧，我与他棋风不同、针锋相对，此次交锋必定是妙趣横生的对局。”

武宫讲：“尽管我在十段战中输给了他，但在今天的棋圣战上，我们的实力还应该说是平分秋色、旗鼓相当的。我不想品头论足地谈对手的棋如何，就单单为围棋的正途，也要以自然流制胜！去年本因坊卫冕战之后，棋运欠佳，可是，为了迎接棋圣战，我早已恢复竞技，如今是进入了绝佳的竞技状态。”

• 两位棋士的情况以前都作过不少介绍，小林光一的棋，酷似赵治勋，均属实地型。而武宫则是棋子向高位发展的模样型，人称宇宙流型。并且双方相互看不起对方的棋。不但棋风不同，就连两人的秉性也截然不同、格格不入。小林光一是不苟言笑的内向型；武宫是开朗豁达的外向型。武宫是日本棋院最为活跃的人物，身上充满了新时代人的气息。

二人唯有年龄相仿，仅相差一年零八个月，倒也真不愧

是一对竞争对手。

武宫在十段战惨败后答记者问时说：“我的主要失败原因是没有掌握好情绪，对对手的过分严厉手，感到不适。成绩不佳，对不起支持我的棋迷。赛后我觉悟了，如果排除疑虑杂念的话，是不会输掉的。”

总之，无论是武宫的报复，还是小林的防守，日本第十一届棋圣战还是牵动了所有棋迷的心，日本称这次棋圣战为“世纪性之战”。

日本专业棋手加藤正夫名人认为：“这次棋圣战，不会一方独占很大便宜，无论哪方取胜，至少要下到六盘为止。”石田芳夫九段认为：“究竟鹿死谁手，现在还很难预测。不过，目前双方斗志旺盛，最终将战到第七盘决出胜负。如前六盘是三平的话，好象第七局执白子的一方将取得最后胜利。”林海峰九段讲：“这次比赛是‘好胜负’，如果顺当地进展，将下满七盘。如果前四局走成二平的话，似乎第五局获胜者，将会取得最终胜利。”

读卖新闻社按惯例举行了围棋爱好者的民意测验。结果，投武宫为胜者的有三千四百零七票，投小林为胜者的有三千三百九十九票，双方仅有微小的八票之差。当时的舆论一致认为：无论谁取胜，最终战绩都应是以四比三结局。

——藤井正义——

目 录

世界之围棋·····	棋 圣 小林光一 (1)
序言·····	(1)
第一局·····	观战记 藤井正义 (1)
* 趣事——旅行进修·····	(32)
第二局·····	观战记 濑尾寿男 (33)
* 趣事——克服时差影响·····	(56)
第三局·····	观战记 近藤隆史 (59)
* 趣事——缓和未遂·····	(86)
第四局·····	观战记 藤井正义 (87)
* 趣事——寻找电话·····	(108)
第五局·····	观战记 三 堀 将 (109)
* 尾声·····	(130)
第十一届棋圣战挑战者决定赛	
武宫正树本因坊——大竹英雄九段	
第一局·····	观战记 藤井正义 (135)
第二局·····	观战记 濑尾寿男 (153)
第三局·····	观战记 三 堀 将 (169)

日本第十一届棋圣战七番胜负决赛

—— 第一局 ——

白 棋 圣 小林光一

黑 挑战者
本因坊 武宫正树

第1谱 1—4 克服时差的影响

下面正式介绍“世纪性之战”的第十一届日本棋圣战。

第一局是于一月十二日、十三日（相当于日本时间十三、十四日）两天，在美国洛杉矶市的洛杉矶新大谷饭店内举行的。

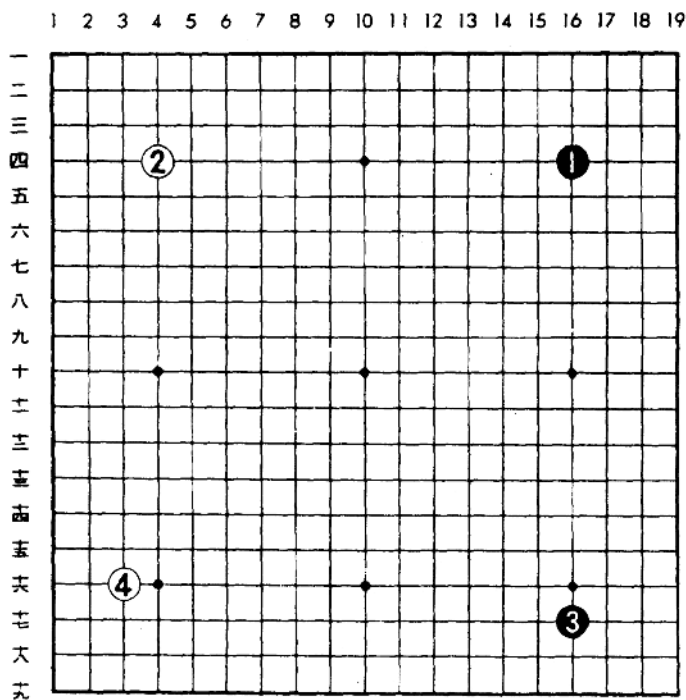
两位对局者及有关人士一行，一月十日下午六时许，乘日本航空公司的直达班机，由日本成田机场起飞，空中飞行九个小时后，于当地时间十日上午十时左右抵达洛杉矶机场。日本时间为十一日上午三点，其间有十七小时的时差。

尽管我们乘了一夜的飞机，但为了适应当地时间，避免对战局产生不利，也不能立即进饭店休息。为此，我们在飞机上稍加注意了休息，以尽快适应当地时间。下飞机后，我们首先游览了洛杉矶的风光名胜，参观了世界第一港口、美国好莱坞电影电视制作中心等地方。于下午一点半住进了饭店。

接着，小林马不停蹄地应邀前往附近的日美文化馆，观看南加利福尼亚州的业余棋圣战。武宫也不歇息，尽情地打了所嗜好的高尔夫球。晚间，双方偕同光临了当地知名人士举办的盛大欢迎宴会，品尝了中国菜。

当夜，小林足足睡了十一个小时，武宫的睡眠也香甜。看来时间差没有造成什么麻烦。

可是，在此之前双方都十分重视，惟恐时差造成头昏脑胀，给对方以可乘之机。其实，他们也未免过于谨慎了，在日本长期养成的习惯，现在只有一天之变也不会有什么太大的影响的。

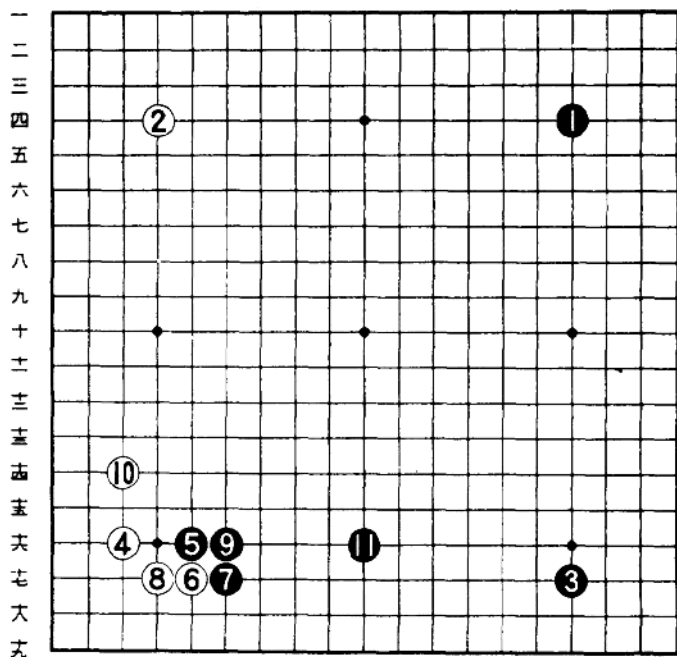


(第1谱) 1—4

第2谱 5—11珍奇的小目

第一局临场的，有裁判加藤正夫名人、解说林海峰九段、记录员相泽薰二段和吉田晴美初段，以及其他同行者日本棋院的色部义明理事长、涉外理事大枝雄介八段、翻译马依

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19



(第2谱) 5—11

盖尔·雷特蒙特五段、关西棋院的理事长桥本宇太郎九段、二务川村和宪八段。

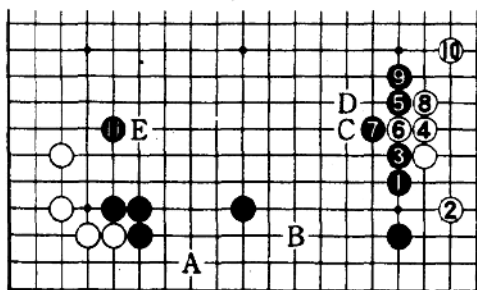
还有代表读卖新闻社的加藤博久总务、以及其他记者、摄影师、日本电视台、读卖新闻电视台棋圣战特别摄影组（摄制成“棋圣战激战谱”节目，当晚放映至深夜），共计总人数达二十五人之多。

对局开始，武宫执黑先行，他的黑3有趣地走在了小目。这手棋是武宫多年来少有的走法，连不少周围的观棋者也大为震惊。武宫后来讲：“我在1978年的王座战中，对赵治勋（当时八段）曾使用过小目（日本讲谈社的《现代围棋大系》中登载过这盘棋），从那以后，我一直未曾走过小目。这次是想稍微改换一下味道。”

但醉翁之意不在酒，据观察分析，也许是小林在欢迎宴会上讲的“明天武宫可能走大模样棋吧”那番话刺激了这员大将，激起了他的对抗意识。

第3谱 12—22节奏加快

当时洛杉矶的气候，犹如日本的初夏时节。对局第一天最高温度达二十六度。据气象广播预报，此间是美国最暖和的日子。加上空气干燥、气候宜人，盘面的进展也很顺利，节奏加快，棋子逐渐增多起来。小林的白12用了23分钟，白12大飞是场合走法。如果进一路小飞挂的话，黑棋势必夹击，在这里黑棋势力强大；如果小飞挂，或一间高挂，必将出现激战。



参考图

黑13若走18小尖，是普通走法。接着次序为：白イ、黑ロ、白ハ、黑ニ。

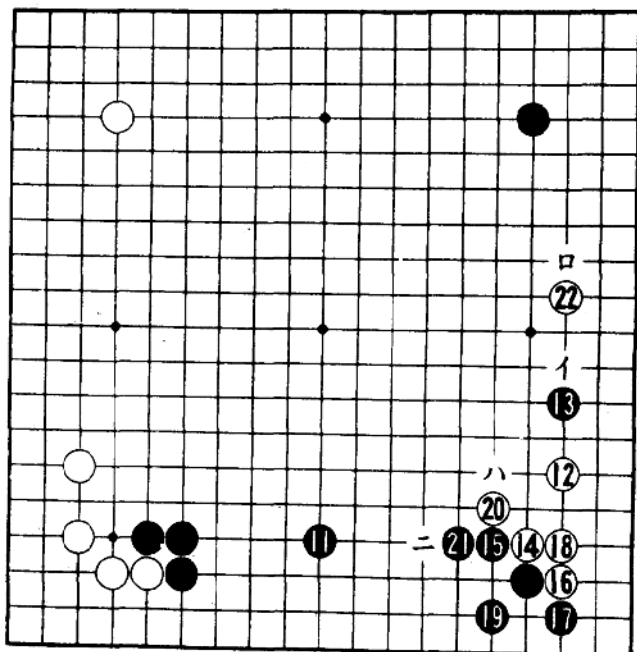
按武宫流走法，黑13还可走林海峰摆

的参考图中的1，直到黑11手。但这样显得薄些，心情不畅。

参考图中还有白A位或B位的打入，或者在C位的夹等试应手。虽然黑11在D位厚实，但却被白占据了E位绝好点。

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

一
二
三
四
五
六
七
八
九
十
十一
十二
十三
十四
十五
十六
十七
十八
十九



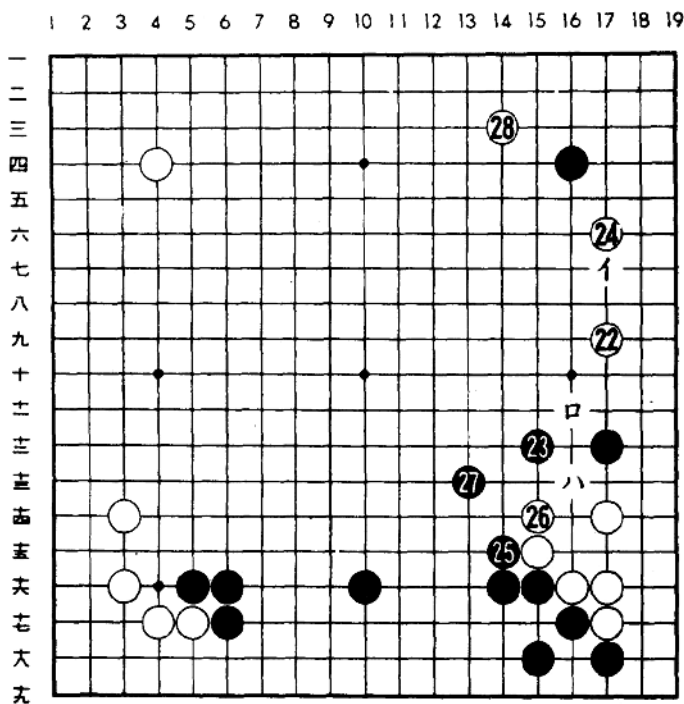
(第3谱) 12—22

如果黑13夹的话，到黑21为定式。

时间不觉已到了10点钟，耀眼的阳光透过窗帘和百叶窗缝隙，射进室内。

第4谱 23—28绿色的山脉

洛杉矶的烟雾是颇有名气的。在此城市不乘车将是寸步难行的。但并不完全如此，每当临近冬季，大风吹散了烟雾，湛蓝色的天空万里无云。在对局的饭店内，可以眺望到山顶



积雪的桑巴娜蒂诺山脉的卑哥贝尔峰。

望景生情，我回忆起1949年日本曾首次放映过一部名叫“绿色的山脉”的电影。原作是石坂洋次郎，剧本主要描写的是在战后粮食困难和通货膨胀的苦闷时期，一个坚持民主主义的可爱的女学生的故事，当时主演女学生的演员名叫杉叶子。

那时，《绿色的山脉》剧本曾多次拍成电影，名扬四海。世上也有许多巧合的事，偏巧杉叶子就在比赛的饭店内作服务工作。她热情地为我们端茶、送毛巾，高兴地和我们合影。能在异国他乡遇到幼年时代崇拜的影星，使这次对局增添了不少意外的乐趣。

书归正传，黑23只此一手。若走4位的夹，白棋走口位，右边一黑子就失去了活动能力。

对于白24手，黑棋走25至黑27，将白棋封住，开始出现了武官风格的宇宙流的棋。

右下的白棋，因留有8位的刺，所以无死棋。

小林考虑了25分钟，走了白28的双飞燕。